

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
«ПОЛТАВСЬКА ПОЛІТЕХНІКА ІМЕНІ ЮРІЯ КОНДРАТЮКА»

ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНА ПРОГРАМА
«ГАЛУЗЕВИЙ ПЕРЕКЛАД: АНГЛІЙСЬКА МОВА, НІМЕЦЬКА МОВА»

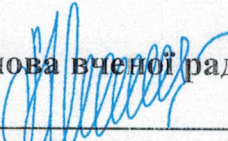
першого (бакалаврського) рівня вищої освіти

галузі знань *В Культура, мистецтво та гуманітарні науки*
спеціальності *B11 Філологія*
спеціалізації *B11.041 – германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська*
освітня кваліфікація *Бакалавр філології за спеціалізацією B11.041 – германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська*

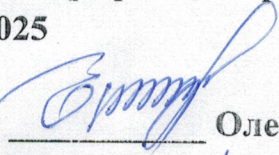
ЗАТВЕРДЖЕНО ВЧЕНОЮ РАДОЮ



Голова вченої ради


Володимир ОНИЩЕНКО
(протокол № 9 від «19» 06 2025 р.)

Освітньо-професійна програма вводиться в дію з
01.09.2025

Ректор 
Олена ФІЛОНІЧ
(наказ № 161 від «24» 06 2025 р.)

Полтава, 2025

ЛИСТ ПОГОДЖЕННЯ

освітньо-професійної програми

«Галузевий переклад: англійська мова, німецька мова»

РІВЕНЬ ВИЩОЇ ОСВІТИ

Перший (бакалаврський) рівень

СТУПІНЬ ВИЩОЇ ОСВІТИ

Бакалавр

ГАЛУЗЬ ЗНАНЬ

В Культура, мистецтво та гуманітарні науки

СПЕЦІАЛЬНІСТЬ

B11 Філологія

СПЕЦІАЛІЗАЦІЯ

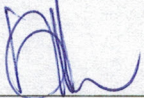
B11.041 – германські мови та літератури
(переклад включно), перша - англійська

ОСВІТНЯ КВАЛІФІКАЦІЯ

Бакалавр філології за спеціалізацією B11.041 –
германські мови та літератури (переклад
включно), перша – англійська

ПОГОДЖЕНО

Проректор з науково-педагогічної роботи

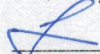


Богдан КОРОБКО

« 19 » 06 2025 р.

ПОГОДЖЕНО

Директор Департаменту організації навчального процесу, акредитації та ліцензування



Олег МАКСИМЕНКО

« 19 » 06 2025 р.

РЕКОМЕНДОВАНО

Вченою радою

Факультету філології, психології та педагогіки

Протокол № 10 від «24» квітня 2025 р.

Голова вченої ради факультету



Анна АГЕЙЧЕВА

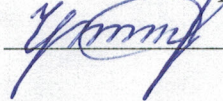
СХВАЛЕНО

Навчально-методичною комісією

Факультету філології, психології та педагогіки

Протокол № 9 від «17» квітня 2025 р.

Голова НМК факультету



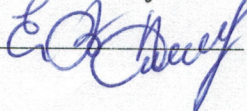
Віктор ЧЕРНИШОВ

СХВАЛЕНО

Кафедрою германської філології та перекладу

Протокол № 11 від «28» березня 2025 р.

В. о. завідувача кафедри



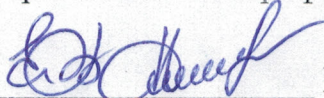
Катерина ПАЛІЙ

РОЗРОБЛЕНО

Проектною (робочою) групою,

Керівник проектної (робочої) групи,

гарант освітньо-професійної програми



Катерина ПАЛІЙ

«26» березня 2025 р.

ПЕРЕДМОВА

Освітньо-професійна програма розроблена відповідно до Стандарту вищої освіти України першого (бакалаврського) рівня вищої освіти, галузь знань – 03 Гуманітарні науки, спеціальність 035 Філологія, затвердженого та введеного в дію наказом Міністерства освіти і науки України від 20.06.2019 р. №869.

Програму розроблено проєктною (робочою) групою у складі:

Керівник проєктної (робочої) групи:

Палій Катерина Володимирівна – гарант освітньо-професійної програми, кандидат філологічних наук, доцент, в. о. завідувача кафедри германської філології та перекладу;

Члени проєктної (робочої) групи:

Ніколаєнко Юлія Олександрівна – доцент кафедри германської філології та перекладу, кандидат педагогічних наук, доцент;

Тупиця Олександр Юрійович – доцент кафедри германської філології та перекладу, кандидат філологічних наук, доцент.

До розробки освітньої програми були долучені:

Базалій Я. М. – начальник відділу технічного перекладу ТОВ «НТП «Бурова техніка»;

Курчакова О. М. – директор «Полтавського художнього музею (галереї мистецтв) імені Миколи Ярошенка»;

Вільма Е. Фуентес – Ph.D., наукова співробітниця Університету штату Флорида та програмна директорка робочої групи FSU Ukraine;

Лазебник А. Ю. – випускниця освітньої програми «Галузевий переклад: англійська мова, німецька мова» другого (магістерського) рівня вищої освіти;

Деміхіна В. Д. – випускниця освітньої програми «Галузевий переклад: англійська мова, німецька мова» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти;

Бойко А. В. – студентка 3 курсу освітньої програми «Галузевий переклад: англійська мова, німецька мова» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти.

Зовнішні рецензенти:

1. ТОВ «НТП «Бурова техніка»
2. ТОВ «Системи модернізації складів»
3. Полтавський художній музей (галерея мистецтв) імені Миколи Ярошенка
4. ГО «Полтавське товариство німців «Відергебурт»
5. Школа німецької мови StartDeutsch Schule
6. Державний університет Флориди (США)

Ця освітньо-професійна програма не може бути повністю або частково відтворена, тиражована та розповсюджена без дозволу Національного університету «Полтавська політехніка імені Юрія Кондратюка».

1. Профіль освітньо-професійної програми зі спеціальності В11 Філологія

1.1. Загальна інформація	
Повна назва закладу вищої освіти та структурного підрозділу	Національний університет «Полтавська політехніка імені Юрія Кондратюка»; Факультет філології, психології та педагогіки; Кафедра германської філології та перекладу
Рівень вищої освіти	Перший (бакалаврський) рівень
Ступінь вищої освіти	Бакалавр
Галузь знань	В Культура, мистецтво та гуманітарні науки
Спеціальність	В11 Філологія
Спеціалізація	В11.041 – германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська
Назва освітньої програми	Галузевий переклад: англійська мова, німецька мова
Тип освітньої програми	освітньо-професійна
Інтернет-адреса розміщення освітньої програми	https://nupp.edu.ua/page/litsenzuvannya-ta-akreditatsiya.html
Форми здобуття освіти та розрахункові строки виконання освітньої програми за кожною з них	Денна – 3 роки 10 місяців
Освітня кваліфікація	Бакалавр філології за спеціалізацією В11.041 – германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська
Кваліфікація в дипломі	Ступінь вищої освіти – бакалавр Спеціальність – В11 Філологія Спеціалізація – В11.041 – германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська Освітня програма – «Галузевий переклад: англійська мова, німецька мова»
Опис предметної області	<i>Об'єктами вивчення та професійної діяльності бакалавра філології є мова(и) (в теоретичному / практичному, синхронному / діяхронному, діалектологічному, стилістичному, соціокультурному та інших аспектах); література й усна народна творчість; жанрово-стильові різновиди текстів; переклад; міжособистісна, міжкультурна та масова комунікація в усній і письмовій формі.</i> <i>Цілі навчання – підготовка фахівців, здатних розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології, що характеризуються комплексністю та</i>

	невизначеністю умов, а саме в діяльності, пов'язаній з аналізом, творенням (зокрема перекладом) і оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів і стилів, організацією успішної комунікації різними мовами. <i>Теоретичний зміст предметної галузі</i> становить система базових наукових теорій, концепцій, принципів, категорій, методів і понять філології. <i>Методи, методики та технології:</i> загальнонаукові та спеціальні філологічні методи аналізу лінгвістичних одиниць, методи і методики дослідження мови і літератури, інформаційно-комунікаційні технології.
Академічні права випускників	Навчання на другому (магістерському) рівні вищої освіти. Набуття додаткових кваліфікацій у системі післядипломної освіти.
Кількість кредитів за Європейською кредитно-трансферною системою, необхідних для виконання програми	240 кредитів ЄКТС
Наявність акредитації	Акредитується вперше
Цикл / рівень	НРК України – 6 рівень, QF-EHEA – перший цикл, EQF-LLL – 6 рівень
Вимоги до освіти осіб, які можуть розпочати навчання за цією програмою	Повна загальна середня освіта (3 рівень НРК) або вищий рівень
Мова(и) викладання	Українська мова, англійська мова, німецька мова.
Термін дії освітньої програми	Термін дії освітньої програми – до 01.07.2029
1.2. Цілі освітньої програми	
Цілі освітньої програми	Цілі освітньої програми полягають у підготовці фахівців, здатних розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми філології, зокрема в діяльності, пов'язаній з перекладом, аналізом, творенням й оцінюванням галузевих текстів, здійсненні міжмовної комунікації у різних професійних сферах, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.
1.3. Характеристика освітньої програми	
Орієнтація освітньої програми	Освітньо-професійна програма має прикладну орієнтацію з елементами академічної і базується на необхідності

	забезпечення ефективної міжмовної, міжкультурної та міжнародної різногалузевої та полівекторної комунікації, обміну інформацією в різних галузях економіки, науки, техніки, освіти, культури шляхом перекладу різножанрових текстів, використовуючи інформаційні й комунікаційні технології, інноваційні підходи для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності, застосовуючи навички управління комплексними діями або проектами. Обов'язкові освітні компоненти програми спрямовані на формування гармонійно розвиненої особистості та професіонала, що володіє базовими знаннями з основних філологічних дисциплін, поглибленими знаннями з дисциплін перекладознавчого циклу, навичками іншомовної комунікації та практики галузевого перекладу. Блоки вибіркових дисциплін циклу професійної підготовки складаються з логічно пов'язаних навчальних дисциплін, які націлені на поглиблення фахової, зокрема комунікативної та перекладацької, компетентності в окремих галузях.
Основний фокус освітньої програми	Вища освіта в галузі знань В Культура, мистецтво та гуманітарні науки зі спеціальності В11 Філологія спеціалізації В11.041 –германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська. Акцент ставиться на розвиток комунікативних та перекладацьких умінь з германських мов (англійської та німецької), формування стійких знань з мовознавства та перекладознавства, здатності критично розуміти суспільні проблеми, пов'язані з міжмовною та міжкультурною комунікацією. Пріоритетно забезпечує перекладознавчий напрям та галузеву спрямованість, що, в свою чергу, є відповіддю на сучасні виклики та вимоги у сфері підготовки фахівців з іноземної філології, а також потреби регіону в перекладацьких послугах в умовах розвитку нафтогазової галузі, інвестиційної економіки, культурної сфери. Ключові слова: філологія, германські мови та літератури, переклад, галузева спрямованість, іншомовна компетентність, міжмовна (міжкультурна) комунікація, англійська мова, німецька мова.
Особливості та відмінності програми	Високий рівень практичної підготовки фахівців забезпечується розвиненою співпрацею з впливовими міжнародними організаціями, провідними закордонними закладами вищої освіти, потужними галузевими підприємствами, культурно-просвітницькими установами; залученням до освітнього процесу носіїв іноземних мов, а також професіоналів з досвідом роботи за фахом;

	можливістю долучатися до практичної перекладацької діяльності вже з перших років навчання, відпрацьовувати навички перекладу на високотехнологічному обладнанні лабораторії синхронного перекладу та в мультимедійних мовних лабораторіях; вивчати другу іноземну мову (німецьку) вже з I семестру 1 курсу навчання; обирати третю іноземну мову; вибудовувати унікальну індивідуальну освітню траєкторію шляхом вибору навчальних дисциплін з відкритого каталогу університету та вибору одного із 3-х наборів професійно-орієнтованих навчальних дисциплін.
1.4. Придатність випускників освітньої програми до працевлаштування	
Можливості працевлаштування за здобутою освітою	Бакалавр-філолог може працювати в науковій, літературно-видавничій та освітній галузях; у засобах масової інформації; у різноманітних фондах, спілках, фундаціях гуманітарного спрямування, музеях, мистецьких і культурних центрах тощо; у різних галузях господарства, де потрібні послуги зі створення, аналізу, перекладу, оцінювання текстів. Фахівець здатний виконувати професійні роботи за ДК 003:2010: 2444.2 Філолог, Лінгвіст, Перекладач, Редактор-перекладач, Гід-перекладач, Перекладач технічної літератури.
1.5. Викладання та оцінювання	
Викладання та навчання	Основними підходами до викладання та навчання є гуманістичність, студентоцентризм, системність, технологічність, інноваційність. Використовується студентоцентроване та проблемноорієнтоване навчання, навчання через практику та самонавчання. Викладання та навчання за освітньою програмою здійснюється за рахунок проведення лекцій та семінарських занять, практичних занять в малих групах, виконання самостійної роботи, проходження практик, організації фахових тренінгів, майстер-класів, гостьових лекцій, круглих столів, науково-практичних конференцій, залучення студентів до участі в конкурсах наукових і творчих робіт, предметних олімпіадах. До реалізації освітнього процесу в форматі навчальних занять, тренінгів, майстер-класів долучаються кваліфіковані фахівці-практики, носії іноземних мов. Застосовуються інноваційні технології дистанційного навчання з використанням онлайн-платформ для проведення навчальних занять.
Оцінювання	Форми контролю: письмові екзамени (тестування, виконання письмових завдань, вирішення проблемних питань), усне екзаменування, диференційовані заліки, проміжні контрольні роботи та опитування, презентації, звіти з практик, публічний захист курсової роботи, складання

	кваліфікаційного екзамену. Види контролю: поточний та підсумковий контроль. Шкала оцінювання: оцінювання здійснюється за 100-бальною (рейтинговою) шкалою, шкалою ЄКТС (ECTS), (A, B, C, D, E, FX, F), національною 4-х бальною шкалою («відмінно», «добре», «задовільно», «незадовільно»).
1.6. Програмні компетентності	
Інтегральна компетентність (ІК)	Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.
Загальні компетентності (ЗК)	ЗК 1. Здатність реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні. ЗК 2. Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя. ЗК 3. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово. ЗК 4. Здатність бути критичним і самокритичним. ЗК 5. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями. ЗК 6. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел. ЗК 7. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми. ЗК 8. Здатність працювати в команді та автономно. ЗК 9. Здатність спілкуватися іноземною мовою. ЗК 10. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу. ЗК 11. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях. ЗК 12. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій. ЗК 13. Здатність проведення досліджень на належному рівні. ЗК 14. Здатність ухвалювати рішення та діяти, дотримуючись принципу неприпустимості корупції та будь-яких інших проявів недоброчесності.
Спеціальні	СК 1. Усвідомлення структури філологічної науки та її

(фахові, предметні) компетентності (СК)	теоретичних основ. СК 2. Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні. СК 3. Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії мов(и), що вивчаються(ється). СК 4. Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію. СК 5. Здатність використовувати в професійній діяльності системні знання про основні періоди розвитку літератури, що вивчається, від давнини до XXI століття, еволюцію напрямів, жанрів і стилів, чільних представників та художні явища, а також знання про тенденції розвитку світового літературного процесу та української літератури. СК 6. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя. СК 7. Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу тексту (залежно від обраної спеціалізації). СК 8. Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань. СК 9. Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами. СК 10. Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний (залежно від обраної спеціалізації) аналіз текстів різних стилів і жанрів. СК 11. Здатність до надання консультацій з дотриманням норм літературної мови та культури мовлення. СК 12. Здатність до організації ділової комунікації. СК 13. Здатність здійснювати іншомовну, міжмовну та міжкультурну комунікацію в соціальній, академічній і професійній сферах, ефективно та гнучко використовуючи знання лексичної і граматичної систем мови, а також особливостей будови тексту. СК 14. Здатність створювати, перекладати, анотувати й редагувати усні та письмові тексти різних стилів і жанрів, різногалузевої спрямованості державною та іноземними мовами. СК 15. Обізнаність щодо основних перекладознавчих понять, здатність застосовувати на практиці перекладацькі
---	---

	трансформації, визначати лексичні, граматичні та стилістичні особливості перекладу різножанрових та різногалузевих текстів.
--	---

1.7. Програмні результати (ПР)

ПРН 1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземною(ими) мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.

ПРН 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.

ПРН 3. Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.

ПРН 4. Розуміти фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства.

ПРН 5. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.

ПРН 6. Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.

ПРН 7. Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.

ПРН 8. Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мови (мов) і літератури (літератур), що вивчаються, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.

ПРН 9. Характеризувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію.

ПРН 10. Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.

ПРН 11. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами.

ПРН 12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.

ПРН 13. Аналізувати й інтерпретувати твори української та зарубіжної художньої літератури й усної народної творчості, визначати їхню специфіку й місце в літературному процесі (відповідно до обраної спеціалізації).

ПРН 14. Використовувати мову(и), що вивчається(ються) в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.

ПРН 15. Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.

ПРН 16. Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, вміти застосовувати їх у професійній діяльності.

ПРН 17. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.

ПРН 18. Мати навички управління комплексними діями або проєктами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі обраної філологічної спеціалізації та нести відповідальність за прийняття рішень у

непередбачуваних умовах.

ПРН 19. Мати навички участі в наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології.

ПРН 20. Здійснювати іншомовну, міжмовну та міжкультурну комунікацію в соціальній, академічній і професійній сферах, ефективно та гнучко використовуючи знання лексичної і граматичної систем мови, демонструючи знання відповідної лексики та галузевої термінології, а також особливостей будови тексту.

ПРН 21. Здійснювати усний та письмовий двосторонній переклад, анотування і редагування різностильових та різножанрових текстів суспільно-політичної, технічної, юридичної й економічної галузевої спрямованості, добираючи стратегії і тактики, релевантні тому чи іншому етапу перекладацької діяльності.

ПРН 22. Демонструвати знання основних перекладознавчих понять, застосовувати на практиці перекладацькі трансформації, визначати лексичні, граматичні та стилістичні особливості перекладу різножанрових та різногалузових текстів.

1.8. Ресурсне забезпечення реалізації програми

Основні характеристики кадрового забезпечення	До реалізації освітньої програми залучені науково-педагогічні працівники, з яких 85% мають вчені звання та / або наукові ступені. До викладання професійно-орієнтованих дисциплін, проведення майстер-класів та фахових тренінгів залучаються викладачі-практики та носії іноземних мов. Освітня та/або професійна кваліфікація науково-педагогічних працівників, що залучені до реалізації освітніх компонентів освітньої програми, повністю відповідає вимогам Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності, затверджених постановою Кабінету Міністрів України від 30.12.2015 р. №1187 (в редакції постанови Кабінету Міністрів України від 24.03.2021 №365).
Основні характеристики матеріально-технічного забезпечення	Матеріально-технічна база дозволяє повністю забезпечити освітній процес протягом всього циклу підготовки за освітньою програмою. Стан приміщень засвідчено санітарно-технічними паспортами, що відповідають існуючим нормативним актам. Навчальні заняття проводяться в лекційних аудиторіях, обладнаних мультимедійною технікою, в сучасних мультимедійних мовних лабораторіях, мовних центрах; під час занять з практики перекладу використовується обладнання для синхронного перекладу.
Основні характеристики інформаційного та навчально-методичного забезпечення	Усі освітні компоненти забезпечені навчально-методичними розробками науково-педагогічних працівників університету – методичними вказівками, конспектами лекцій, навчальними посібниками, підручниками тощо. Навчальні матеріали з кожного освітнього компонента освітньої програми розміщені на платформі дистанційного навчання Moodle. Здобувачі вищої освіти отримують повний доступ до електронної бібліотеки університету. Індивідуальний навчальний план та персональний розклад занять доступні в особистому електронному кабінеті

	студента.
1.9. Академічна мобільність	
Національна кредитна мобільність	Національна кредитна мобільність може здійснюватися відповідно до угод Національного університету «Полтавська політехніка імені Юрія Кондратюка» у закладах вищої освіти (наукових установах) – партнерах Національного університету «Полтавська політехніка імені Юрія Кондратюка» в межах України та згідно з Положенням про порядок реалізації права здобувачів вищої освіти Національного університету «Полтавська політехніка імені Юрія Кондратюка» на академічну мобільність. https://nupp.edu.ua/uploads/files/0/doc/polozhennia/akademichna-mobilnist.pdf
Міжнародна кредитна мобільність	Міжнародна кредитна мобільність може реалізовуватися здобувачами вищої освіти відповідно до укладених угод Національного університету «Полтавська політехніка імені Юрія Кондратюка» та угоди Еразмус+K1 у закладах вищої освіти (наукових установах) – партнерах поза межами України та згідно з Положенням про порядок реалізації права здобувачів вищої освіти Національного університету «Полтавська політехніка імені Юрія Кондратюка» на академічну мобільність. https://nupp.edu.ua/uploads/files/0/doc/polozhennia/akademichna-mobilnist.pdf
Навчання іноземних здобувачів вищої освіти	Навчання іноземних студентів може здійснюватися згідно з вимогами чинного законодавства

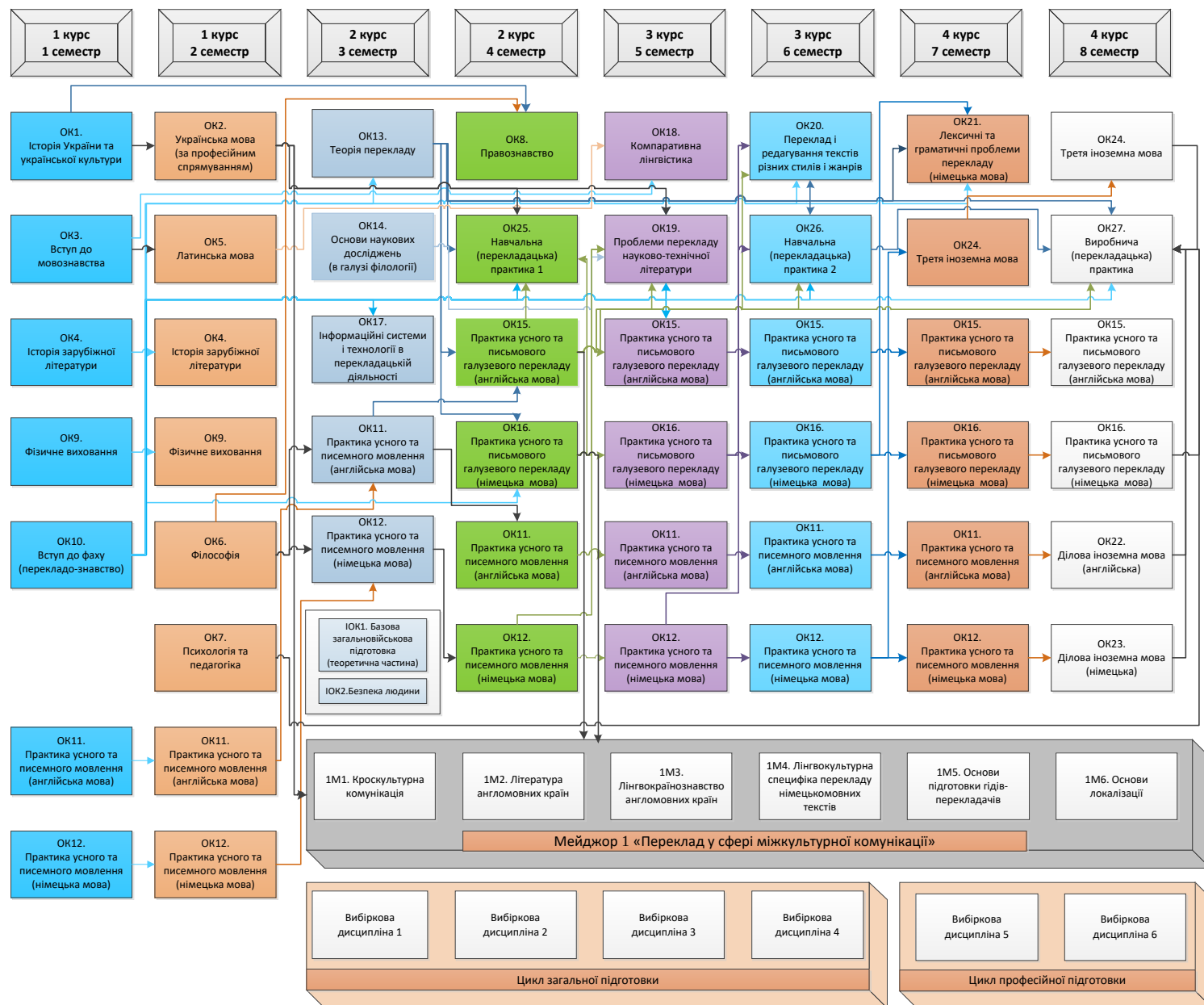
2. Перелік компонент освітньої програми та їх логічна послідовність

2.1. Перелік компонент освітньо-професійної програми

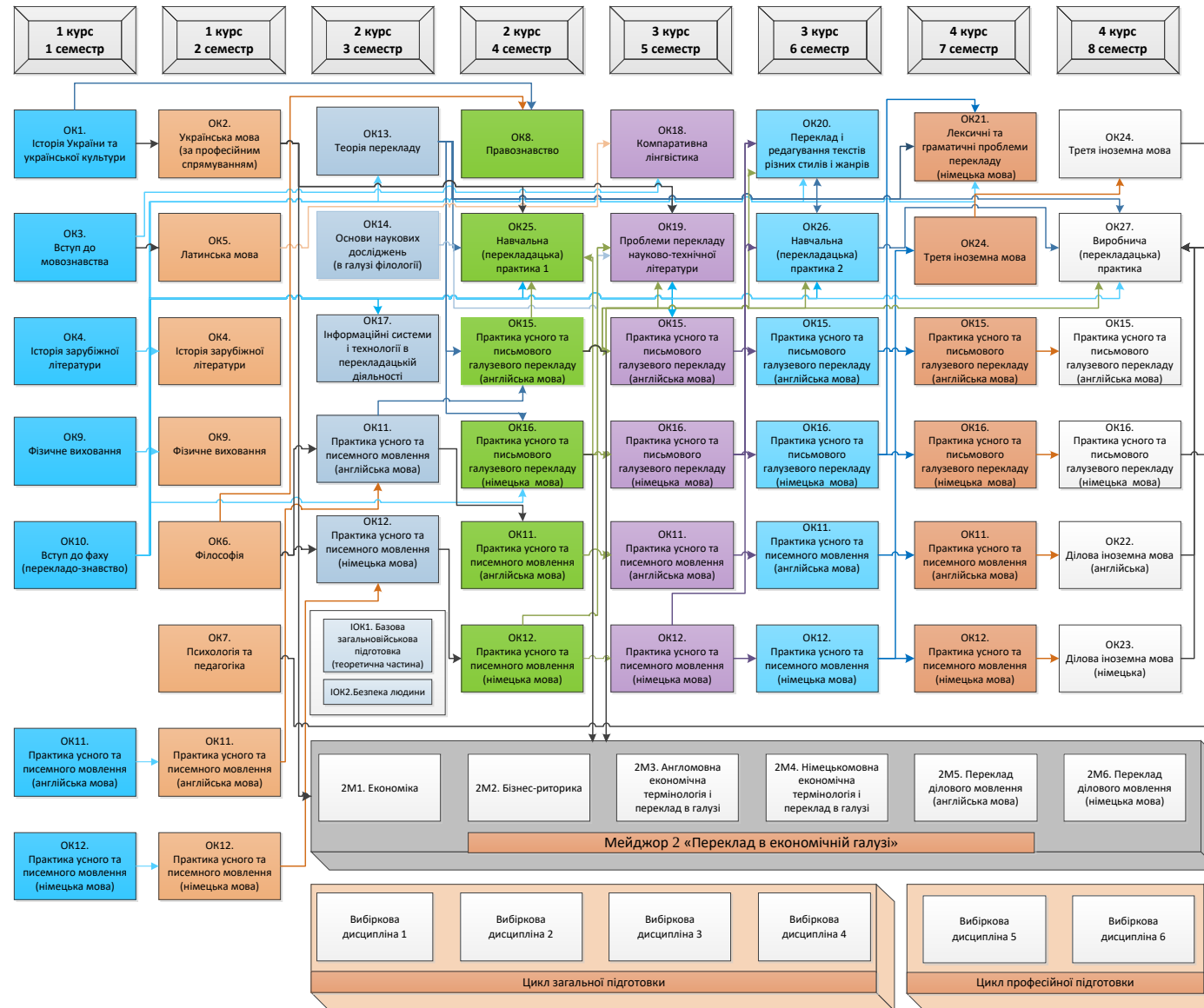
Код о/к	Компоненти освітньої програми (навчальні дисципліни, курсові проєкти/ роботи, практики, кваліфікаційна робота)	Кількість кредитів	Форма підсумкового контролю
1	2	3	4
ОБОВ'ЯЗКОВІ КОМПОНЕНТИ			
I. ЦИКЛ ЗАГАЛЬНОЇ ПІДГОТОВКИ			
OK1	Історія України та української культури	3	екзамен
OK2	Українська мова (за професійним спрямуванням)	3	екзамен
OK3	Вступ до мовознавства	3	екзамен
OK4	Історія зарубіжної літератури	6	екзамен
OK5	Латинська мова	3	диф. залік
OK6	Філософія	3	екзамен
OK7	Психологія та педагогіка	3	диф. залік
OK8	Правознавство	3	диф. залік
OK9	Фізичне виховання	4	диф. залік
Загальний обсяг обов'язкових компонент загальної підготовки:		31	
II. ЦИКЛ ПРОФЕСІЙНОЇ ПІДГОТОВКИ			
OK10	Вступ до фаху (перекладознавство)	3	екзамен
OK11	Практика усного та писемного мовлення (англійська мова)	27	екзамен
OK12	Практика усного та писемного мовлення (німецька мова)	27	екзамен
OK13	Теорія перекладу	3	екзамен
OK14	Основи наукових досліджень (в галузі філології)	3	диф. залік
OK15	Практика усного та письмового галузевого перекладу (англійська мова)	20	екзамен
OK16	Практика усного та письмового галузевого перекладу (німецька мова)	20	екзамен
OK17	Інформаційні системи і технології в перекладацькій діяльності	3	диф. залік
OK18	Компаративна лінгвістика	3	екзамен
OK19	Проблеми перекладу науково-технічної літератури	5	КР, екзамен
OK20	Переклад і редагування текстів різних стилів і жанрів	3	екзамен
OK21	Лексичні та граматичні проблеми перекладу (німецька мова)	3	екзамен
OK22	Ділова іноземна мова (англійська)	3	диф. залік
OK23	Ділова іноземна мова (німецька)	3	диф. залік
OK24	Третя іноземна мова	8	екзамен
OK25	Навчальна (перекладацька) практика 1	3	диф. залік
OK26	Навчальна (перекладацька) практика 2	3	диф. залік
OK27	Виробнича (перекладацька) практика	6	диф. залік
Загальний обсяг обов'язкових компонент професійної підготовки:		146	
Загальний обсяг обов'язкових компонент загальної та професійної підготовки:		177	

ВИБІРКОВІ КОМПОНЕНТИ			
I. ЦИКЛ ЗАГАЛЬНОЇ ПІДГОТОВКИ			
УВМ1	Вибіркова дисципліна 1	4	диф. залік
УВМ2	Вибіркова дисципліна 2	4	диф. залік
УВМ3	Вибіркова дисципліна 3	4	диф. залік
УВМ4	Вибіркова дисципліна 4	4	диф. залік
Загальний обсяг вибірових компонент загальної підготовки:		16	
II. ЦИКЛ ПРОФЕСІЙНОЇ ПІДГОТОВКИ			
ІВМ5	Вибіркова дисципліна 5	4	диф. залік
ІВМ6	Вибіркова дисципліна 6	4	диф. залік
Мейджор 1 «Переклад у сфері міжкультурної комунікації»			
1М1	Кроскультурна комунікація	4	диф. залік
1М2	Література англomовних країн	4	екзамен
1М3	Лінгвокраїнознавство англomовних країн	6	диф. залік
1М4	Лінгвокультурна специфіка перекладу німецькомовних текстів	6	екзамен
1М5	Основи підготовки гідів-перекладачів	8	екзамен
1М6	Основи локалізації	8	диф. залік
Мейджор 2 «Переклад в економічній галузі»			
2М1	Економіка	4	диф. залік
2М2	Бізнес-риторика	4	екзамен
2М3	Англomовна економічна термінологія і переклад в галузі	6	диф. залік
2М4	Німецькомовна економічна термінологія і переклад в галузі	6	екзамен
2М5	Переклад ділового мовлення (англійська мова)	8	екзамен
2М6	Переклад ділового мовлення (німецька мова)	8	диф. залік
Мейджор 3 «Переклад в нафтогазовій галузі»			
3М1	Основи нафтогазової інженерії та технологій	4	диф. залік
3М2	Інформаційні технології у нафтогазовій інженерії	4	екзамен
3М3	Англomовна нафтогазова термінологія і переклад в галузі	6	диф. залік
3М4	Німецькомовна нафтогазова термінологія і переклад в галузі	6	екзамен
3М5	Переклад конференцій та науково-технічних заходів	8	екзамен
3М6	Основи перекладацького скоропису	8	диф. залік
III. ІНШІ ОВІТНІ КОМПОНЕНТИ			
ІОК1	Базова загальнонавчальна підготовка (теоретична частина)	3	диф. залік
ІОК2	Безпека людини		
Загальний обсяг вибірових компонент професійної підготовки:		44	
Загальний обсяг вибірових компонент загальної та професійної підготовки		60	
Загальний обсяг інших освітніх компонент		3	
ОБСЯГ ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНОЇ ПРОГРАМИ		240	

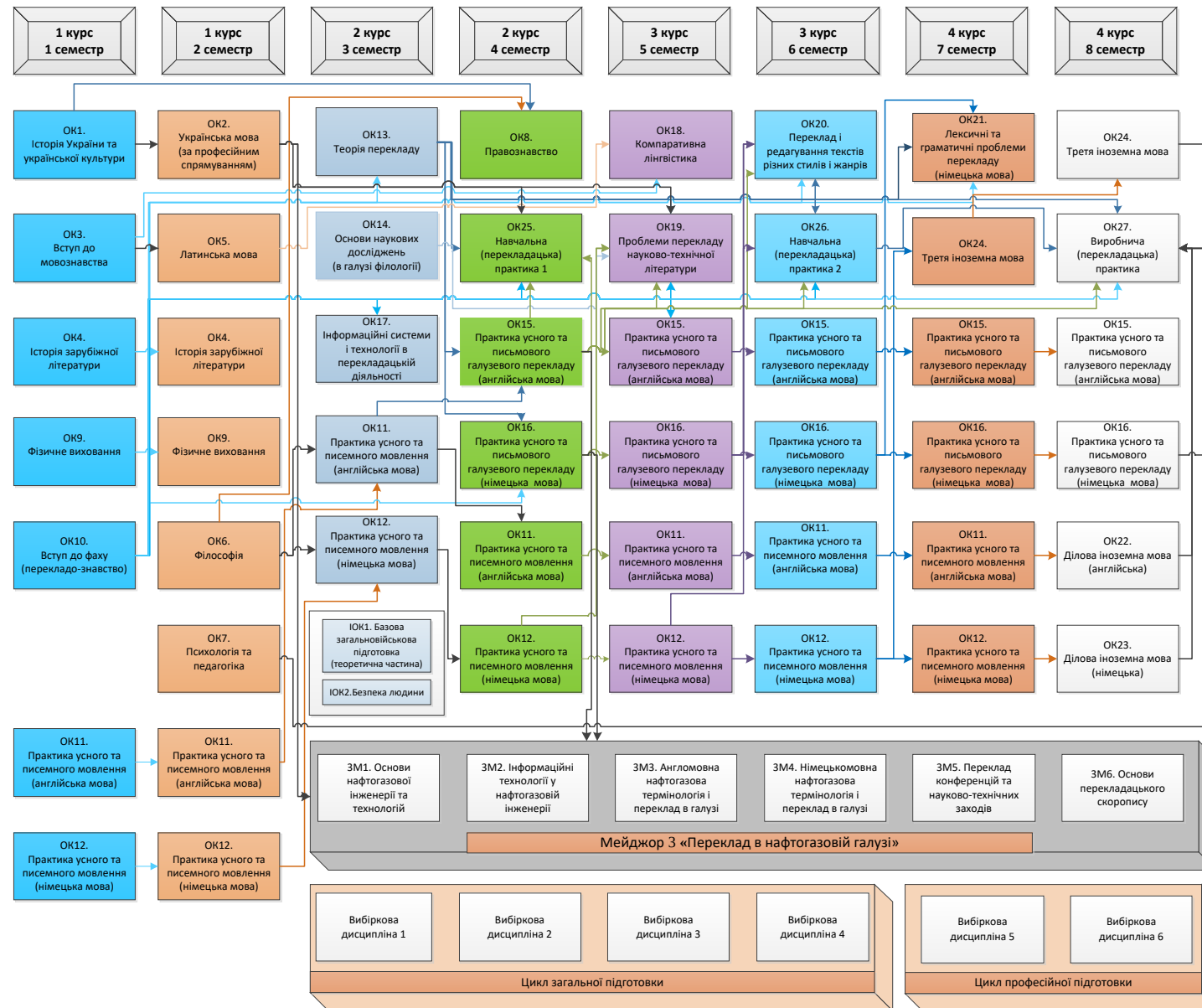
2.2. Структурно-логічна схема освітньо-професійної програми (індивідуальна освітня траєкторія за блоком вибірових освітніх компонент 1 «Переклад у сфері міжкультурної комунікації»)



2.2. Структурно-логічна схема освітньо-професійної програми (індивідуальна освітня траєкторія за блоком вибірових освітніх компонент 2 «Переклад в економічній галузі»)



2.2. Структурно-логічна схема освітньо-професійної програми (індивідуальна освітня траєкторія за блоком вибірових освітніх компонент 3 «Переклад в нафтогазовій галузі»)



3. Форма атестації здобувачів вищої освіти

Атестація здобувачів здійснюється у формі атестаційного екзамену та завершується видачею документа встановленого зразка про присудження ступеня бакалавра з присвоєнням освітньої кваліфікації Бакалавр філології за спеціалізацією германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська.

Атестаційний екзамен має забезпечити оцінювання досягнення результатів навчання, визначених освітньою програмою.

Атестація здійснюється відкрито і публічно.

4. Матриця відповідності програмних компетентностей компонентам освітньої програми

	OK1	OK2	OK3	OK4	OK5	OK6	OK7	OK8	OK9	OK10	OK11	OK12	OK13	OK14	OK15	OK16	OK17	OK18	OK19	OK20	OK21	OK22	OK23	OK24	OK25	OK26	OK27
IK	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
3K1	+					+		+																			
3K2	+			+		+			+																		
3K3	+	+	+	+																							
3K4	+	+	+	+	+	+	+	+																			
3K5	+	+	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
3K6	+	+	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
3K7						+	+							+					+						+	+	+
3K8					+		+		+		+	+			+	+								+	+	+	+
3K9											+	+			+	+						+	+	+	+	+	+
3K10	+			+		+	+	+						+					+								
3K11		+					+	+			+	+			+	+			+	+	+	+	+	+	+	+	+
3K12		+					+				+	+			+	+	+					+	+	+			
3K13														+				+	+								
3K14								+						+											+	+	+
CK1			+							+			+					+									
CK2		+	+															+									
CK3			+		+													+		+							
CK4											+	+						+									
CK5	+			+																							
CK6		+									+	+			+	+		+		+		+	+	+	+	+	+
CK7				+	+					+			+	+	+	+	+	+	+	+	+				+	+	+
CK8		+	+		+					+			+		+	+	+	+	+	+	+				+	+	+
CK9		+									+	+			+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
CK10		+		+									+					+	+	+	+				+	+	+
CK11		+									+	+										+	+		+	+	+
CK12		+									+	+										+	+				
CK13		+									+	+			+	+		+				+	+	+			
CK14		+													+	+			+	+	+				+	+	+
CK15										+			+		+	+			+	+	+				+	+	+

5. Матриця відповідності програмних результатів компонентам освітньої програми

	ОК 1	ОК 2	ОК 3	ОК 4	ОК 5	ОК 6	ОК 7	ОК 8	ОК 9	ОК 10	ОК 11	ОК 12	ОК 13	ОК 14	ОК 15	ОК 16	ОК 17	ОК 18	ОК 19	ОК 20	ОК 21	ОК 22	ОК 23	ОК 24	ОК 25	ОК 26	ОК 27
ПРН 1		+									+	+			+	+			+	+	+	+	+	+	+	+	+
ПРН 2	+	+	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+			
ПРН 3	+	+	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+			
ПРН 4	+					+	+	+	+																		
ПРН 5				+																			+	+	+	+	+
ПРН 6		+					+				+	+			+	+	+						+	+	+		
ПРН 7			+							+			+	+				+	+	+	+						
ПРН 8			+	+	+													+									
ПРН 9											+	+						+									
ПРН 10		+									+	+			+	+		+		+		+	+	+	+	+	+
ПРН 11		+									+	+			+	+		+	+	+	+	+	+	+	+	+	+
ПРН 12					+					+			+	+	+	+		+	+	+	+				+	+	+
ПРН 13				+																							
ПРН 14		+									+	+			+	+		+		+		+	+	+	+	+	+
ПРН 15		+		+									+					+	+	+	+				+	+	+
ПРН 16			+	+						+			+				+	+	+	+	+						
ПРН 17				+	+					+			+	+	+	+	+	+	+	+	+				+	+	+
ПРН 18																									+	+	+
ПРН 19														+					+								
ПРН 20		+									+	+			+	+		+				+	+	+			
ПРН 21															+	+			+	+	+				+	+	+
ПРН 22										+			+		+	+			+	+	+				+	+	+